

ヴァルガンテとシリス

xelkener

【注意事項】

このPDFファイルは「ハーメルン」で掲載中の作品を自動的にPDF化したものです。

小説の作者、「ハーメルン」の運営者に無断でPDFファイル及び作品を引用の範囲を超える形で転載・改変・再配布・販売することを禁じます。

【あらすじ】

異世界ファイクレオネの中世を舞台に、「アレフィスの真実」と呼ばれる辻売り本を手に入れた主人公は神の怒りに困っていた神族のヴェルガナに呼び出され、アレフィスのシヤとして自分が聞いてきた物語を語っていく。

※ この小説は原作が中世ファイクレオネに書かれたリパライン語による小説であり、それを訳しています。各話は原文・訳文・脚注の順番で並んでいます。原文のリパライン語に関してはこちら(<https://www.atwiki.jp/cgwj/pages/42.html>)を参照して下さい。

目次

懐かしさ (lakosnyl)	1
眩き声 (lanubefi'e)	8
大きなヴェンカ (vinkajt)	15
誉れ高きヴェガードのヴロイヤ (mylonnasch vegar	23
den vuloija)	

懐かしさ (lakosnyl)

valgantestanparlcilisbarlie
'czuvelflaniety.lena,dla
ferriilonylalex,m'esjuluf
tie,singglimicvealfi,a.se
lene sil jetesonkrante pelx
jolvelestvarloetevalgan
te'stlyme.
sixelerfkamejel fi,anxaste.
liaxaosttaxxervo disnostalst.
valgantephestanalfonnunny
lalex.
"ej,lamalcastanmol?"
ostastanmalfarνομalvietist.
"niv,edixacitetjestlu.meni
al,miesnivostjalul."
"har,ediollmikantetetnilal
exe,dmalcastandea.ersfi,an
xa,dmalcaja!"
"ers...larjelmerlurn?"
"intarmerdett,moviersti"
valgantephestanfoffodyeliixa.
sitisodesostfautsnumep
a.fein,fevi,axaleaubesemej
exi,ert.
sixelnkanoastanmalenfi,
anxa.snutok,m'esircallart,fla
nietyletixnivsedoterpestr
iejollesileceline mine. mag,
ivarrefexerfelesofia,anxastan

”
 ” art i, c e n e n i v m i e s l a l e x, i.
 ” l i o r n i v m i. ”
 ” c o, d f e r l k e s? ”
 c i n e f f l e s v e r g o n v i e t i s t.
 ” e r s v a l g a n t e x i c i j a r n e u! ”
 e k h e s t i? ”
 ” c o x e l h a r m a e f a l m i, h o r t x e r t
 v e l b a r l e? ”
 ” a r t i: : : l i r s, l u c o k l i e f u a
 ” n i v! e r s e n a l. ”
 ” m a l, c o i c v e a k r a p t l u t i r n e? ”
 a l k a r s e c i, d f i u r s.
 x a r z n i, a r s t a n v a x i r l n l a c i l m
 ” a r t i! ”
 s i m, j e l l a v e r b e n, y s t s y s t u s.
 ” k i e n u l l i o m i n u n n o s t a, l p a. ”
 ” n i v, m i e s x a r z n i, a r l a p l u. ”
 ” c o e s X e p a r e? ”
 i, a.
 a. f l a n l a r q o a d x a l u r m e r l k a f
 s n e s, f l a n i s a, d j u l u p i a v e r t z t
 u k o n d i s t y k m e t i s t a. s i m, i j i e
 e d i x a j o l v a l g a n t e p h e s t a n j u s n
 ” a r n e m a. ”
 e l k n e n y t a r t a l u l a s a, l.
 f o n t a l i a x i f e n i l i o l x f h a s f a v
 x a k a n t e s ” a l e f i s e, d c i r l a ”.
 s i f e n k l o r v p e n p a r l o l c i l l i s.
 e s o a c s e l e f a l f q a. m a l p e r n e.
 f a u t f i x a a l. l a r p i d e l o k m e l s

”harmie?”

”cun, tvarcarver, tj dekutote
s festena.”

jol sitisod molliupi, avo harza
tonj fauti. pa, fhasfa en snu
toka, lpesta qatevirle silci,
st. ers tvarcarver. ci hartkar
fel ny lalex. fi cokarx celd
ino, jostolmi. mal, ki, eon fan
ken sialler.
si xel larfistan mal jel fhasf
a, d lakosnylliaxu

そのヴァルガンテ827年頃から現れた社会的集団。貴族がパトロンとなり、詩人を養っていたこの頃、詩人を育てる詩学院（クローマ）の競争が過激化していた。この競争の中で暴力的に利益を得ようとした詩人のことをヴァルガンテ（valganté）と呼び、これに由来するマフィア集団は現代のユエスレオネ連邦に至るまで存続している。はシリスクレオス・ド・メアパトロネスト（kleos, d meapatronest）と呼ばれる大陸西方の集団による独特な書のこと。奴隷の血に蛇の毒など溶血作用のある物質と膠を混ぜたもので書かれている。をフラニエテユ彼らが信仰するリパラオネ教の礼拝所であるフィアンシャ（fi, anxa）の祈りの場に置かれる巨大な布のこと。リパラオネ教フィシャ派では、この布から聖職者であるシャーツニア（xarzni, ar）の衣服であるフラニザ（flanisza）を作ったりする。で出来たバーリエ本を包む布。中世において本は革装丁をされているのが普通であり、これらは革鞣しにどんぐりの殻や傘、枝などを煮詰めた液体を使っていた。このタンニン臭が手や衣服に移らないようにするために、読む際に本を包むのにこれを使ったとされる。で包んだ。このレナの月レナ（le na）とは、リパラオネ教の神族（神の化身のようなもの）の一つで、

本来学問を司る。しかし、修正リパラオネ歴においては1月頃を指す名称として用いられている。これは教典、ラフェールフォルネクス（pholneks）という植物の種のこと。12月から1月の間に空を飛びながら媒介するため、冬の風物詩となっている。の時には珍しくこの時期は冬ごもりと複数の新年祭の準備のために商人は11月末頃までに商品を売っぱらってしまいう傾向があった。現代リパライン語では年末年始のことを”nefcileril”というが、原義は「商人の居ない時期」である。彼は道すがらアルフィア辻売り本のこと。商人が渡り歩いて売る本であり、内容は貴族が命じて詩人などに書かせるものとは異なり、非常に俗で民衆的なものが多かった。を手にしたのだ。彼はすぐにでも読みたかったが、他のヴァルガンテに奪われるかもしれないと思った。

周りを見渡すと、彼はフィアンシャリパラオネ教の礼拝堂のこと。昔から様々な社会的機能を持っていたが、フィアンシャの襲撃に対しては聖職者が命を懸けてでも抵抗するように教典が命じていたため、幾らヴァルガンテとあってもおいそれと手を出せる空間ではなかった。が立っているのを見つけた。丁度、オストフィアンシャが養育していた孤児のうち、自由にフィアンシャの外に出るのを許された者のこと。素行がよく、忠実な者が選ばれ、フィアンシャのお使いとして使いつぱしりとして働いていた。が走り去ろうとしていたところだった。ヴァルガンテの男は、それを捕まえて次のように問うた。「おい、御母様リパラオネ教の聖職者であるシャーツニアーのうち、フィアンシャを統括する最高位のシャーツニアーのこと。初めてあるフィアンシャに訪れたときは、そのジエパーシャーツニアーに挨拶しなければならぬというしきたりがある。正式にはジエパーシャーツニアー（Xeparxarzni, ar）と呼ばれるが、口語的には”la/lu malca”「御母様」と呼ばれる。は居るか」

オストは困惑しつつ、答えた。

「いえ、母は消えました。でもない、僕はオストになれないでしょう?” la malca”という口語表現を文面のまま受け取った誤解

である。上述の通り、オストは孤児であるため母が居るはずがない。「違う、その母じゃなくて、フィアンシャの母だ」

「すると……大工さんのことでしょうか？」

「もう良い、馬鹿が」

ヴァルガンテの男は辟易した。オストは賢狼狼（snume）はリパライン語では「賢さ」などを象徴する。だと思っていたのだが。きっと、フェヴィアリパライン語による民族英雄叙事詩「スキュリオーティエ叙事詩」に登場する人物の一人。英雄たるユフィア・ド・スキュリオーティエの弟であり、家族が次々と死ぬなか継承権を放棄したユフィアに代わって当主を継承した。しかし、フェヴィアは自分の策を過信し、敵に抹殺されてしまう。このため、フェヴィアという単語は中世あたりから「奢り」を象徴するようになった。の如く自薦したに違いない。

彼はオストを無視して、フィアンシャへと入っていった。礼拝堂は静かで、リネミネフラニエテュをシャーツニアアの制服であるフラニザにすること。をしたばかりなのかフラニエテュは新品だった。それで、彼はこのフィアンシャがフィシャ派リパラオネ教最大の教派である。他には、ヴィデユン派やトクター派などが存在する。ものだと察したりネミネはフィシャ派しか行わないためである。ここが無人であることに安心し、腰を下ろした。慎重にシリスを包んでいた布を開いていく。その題名は「アレフィスリパラオネ教の信仰対象たる唯一神、母神とも呼ばれている。の真実」。ページを捲ろうとしたところ、誰かの声が耳に滑り込んできた。

「こんにちは原語は“arnema”、これはシャーツニアアがフィアンシャに入ってきた人間に向けていう挨拶である。一般的にこの挨拶からフィアンシャと礼拝者のプロセスが始まっていく文化的な境界のようなイメージがある。」

ヴァルガンテの男は驚いて飛び上がりそうになった。振り向くと、フラニザの少女が立っていた。白い肌と服が光っているようだった。

「お前がジエパーシャーツニアアか」

「いいえ、わたくしはただのシャーツニアアです」

「門のところで、オストに訊いたんだがな」

彼はバツが悪くなつて、言い訳をした。

「あらー」

シャーツニアは合わせた両手の指を絡めながら、目を輝かせた。

「それでは、神から印原語は” a k r a p t ”、アレフィスのその人を自らの教えを伝えゆく中で重要であると見做して、幸福があるよう見つめられることを示す。「祝福」と訳される場合もある。を受けたのですね？」

「違う！ 門つてのは入り口のことだ！ k i e n u l ” はリパラオネ教の神族（神の化身のようなもの）を指す婉曲表現としても使われる。神族はリパライン語上では物や機能・仕組みのように扱われる場合が多いため、後置詞を伴つて” k i e n u l i o ” と書くことで「神族に（指示されて）く」と読むこともできる。このため、シャーツニアは誤解している。」

「あらあら……まあ良いです。あなた様はヴェルバーレ教典に定められたシャーツニアの聖職の一つ。ファイアンシャに訪れた礼拝者に食事を与えることであり、シャーツニアはアレフィスの元で祈りを捧げた食物を訪れた教徒（など）に与える。古来から貧困で喘ぐ人々への社会保障的な役割を持っていた。のために来たのですか？」

「俺が誰に見える、ホートシエート女ホートシエートは木の一種。スキュリオーティエ叙事詩において、英雄たるユフィア・ド・スキュリオーティエにその副将達がこの木の下で忠誠を誓ったため、ホートシエートは「正直」を象徴する。つまり、「正直に答える」の口が悪い言い換えと言える。」

「ヴアルガンテさんでしょう？」

全く怯えずに彼女は答える。

「お名前は？」

「構わないでくれるか」

「あら、無理なお願いですね」

「何だと？」

「礼拝者とお話をするのもフェステナ教典「アンポールナム」に定めら

れたシャーツニアに課された聖職のこと。アンポールネムの読書、説教、ヴェルバーレ、フィアンシャと信仰の防衛、善行の五つが定められている。特に防衛に関しては「最後に書かれたもの」(petex kranteler)と呼ばれ、シャーツニアが命を懸けて果たすべき義務とされる。なので」

彼は彼女を無視してやろうと思ったが、次の言葉が出てくる前に礼拝堂に誰かが入ってきた。礼拝者だ。彼女は「もし助けが必要なら、私を呼んでほしい」と伝えると、そそくさと彼の元を去っていった。その背中を見ながら、彼は何か懐かしいものを感じていた。

眩き声 (l a n u b e f i , e)

l i a x a v a l g a n t e p h e s t a n s h o b e f l
a n i e t y m a l f i , a n x a e s k i . s e l e n
e s i k r a n t e c i l i s f a l a c s e l e p
o l t o . m a g , s i m , i c v e n i v y r p l a
l a s , f a n k e n .
s i j u s n u k f a s t a f i , a n x a e s k i r g
i l e c e . c u n , x e l e r l n e s t e o n e s n
e f d a l l e f e y z u k l i e . s i t i s o d
n y l a l e x . s i v e l e s o d o l u m i
t e n . p a , l a b a c k , i x e l f a i l u s a r
k e s o v a l k a r s a , d p u d e r m e l x j o l
a n k a l e f e r l e s t a n e s l e k o n a m e t
i s l y m e . f g i r i o f i , a n x a s t a n e t
e j i e s t l i a x a . s i f l a n o n f e g e s e
f f e m a l f g i r i o m i a n z u z a l i z a
l e s j u r F e , d p u d e r l e X i l i o .
” m e t i s t a , c o p e e s d o l u m j a . ? ”
v a l g a n t e p h e s t a n m o v i e s s i m e z u
n u n f i l x r i r o n . p a , m i a n a s t a n
j u n a r l e l a l e x e , c m a l l k u r f n y
l a l e x .
” m i k a n t e t l 0 0 l u . ”
” e k i n u l u s t i i ? ”
” j e x i , e r t , l u a l e f i s k i n e l c o
l u . ”
” h a r m i e k i e n u l e s x a l e f q a ? ”
f k a k a t u r o j l e u s j k l e r u t v a l k a
r s a , d l a r l u s a r k e s a c i l k u r f i l .
c i , s s i , s t x e l e j t o n x a l u r r a l

s t l u . ”
 ” f a l c i r l a , m i k a r x c e l d i n o c o ,
 ” i v e l e s e s o h a r m i e , i t ? ”
 ” m i z u v e l e s d e r o k o v e l g a n a , s t
 k i e n u l f u a e l m o l u . ”
 ” d a l l e j e l e r l , m i e s v e l g a n a z u
 i t e l m a l . m i a n a s t a n l a r p y l e s .
 i n d o n e s x a l e g u s t u f o n v e f i s a
 s m a l s t i e n i e s p o l t o , l f i d a f e l
 d y r i l e r l i o k a r s e x a l e s t e l a i n
 ” m e t i s t a , l a l e x e s m e r ? ”
 ” l i a x u l u a l e f i s f a e l u . ”
 e d i x a m i a n a s t a n r e a t e t o l o n c i l
 e f f e r g e s .
 i n a r s a , d e x a f e l .
 l c t l i r n i e n o . l a l e x e s x a l e m
 k o n c a y f i z i r e f f e m e l x e d i x a x e
 e r s i s e n o s t k a n t a k i r s o j t . s i
 i , d l a r f i b a c k a l i o a r k x e l l a l
 l e x . p e s t a e s i l e c e l a l e x , i t , s
 v a l g a n t e p h e s t a n l k u r f x a l e l a
 ” b l i m e s t i ”
 n i , a r s t a n a , t j . ”
 ” e d i x a l a l e x m o l l k u r f i l x a r z
 ” e d i x u b l u r j a m o l n i v j a p a . ”
 l a . ”
 ” c o v e l e s i c v e o a k r a p t f a l c i r
 b e l s h s i m a l f a s p l a s i o .
 l e s t a n e s n y n i e r g e n . m i a n a s t a n
 d e e n v a z a r n i x e n a p a r t m a l l e X i

io...
"ban misse ntonir, es alefis
elx wioll jolcenedosnud."
is ircallart, unde stan tejiest
unde faialaazelexnefmojtenu
alefislalozianelnefmojtenu
oswarden cecionde. edixajlu
"niv, fqaes dexawarden adman
"harmie? edixami jisesn?"
dexawarden."
"mal, cene niv coved osnud el

slkurfu.
velgana plurfodek, ekecilon fa
"pa..."
vsuite fualla lex."

"dalle tisonderl, velgomies ni
nstelacilon lkurf edixa.
cene krante oacirlon. sineffa
penuleuce, mifirlex niv belx
rokerlust. ezklorma esilmes
ule, firlex letixoadiogrehe de
valgantephestan, esunsar lake
"pa, ersklorma."
"mies niv cijaj."
is dono"

"deliumi celdin melsharmie?"
"misse vekarxcijafualu alef
'st.
valgantephestan notules lalex.
kienul karxniv celdin olarta

ヴァルガンテの男はフラニエテュを掴んでから「祈りを捧げた」ということ。リパオネ教では特に祈りのジエスチャーなどは決まっていないうが、礼拝堂であるフィアンシャ以外で祈るときはフラニエテュを掴むような仕草をする。フィアンシャの外に出た。彼はシリスを人のいないところで読みたかった。だからこそ、ユープラリナエスト人などが食すフラットブレッドの一種。ヴェルバーレで渡される食事の代名詞であるため、ここではヴェルバーレを受けなかつたことを意味する。すら受け取らずに去つたのだつた。

男はフィアンシャを出た途端に驚いた。目に見える風景が来たときとはさっぱり違つていたのだ。彼はドルムリパオネ教における悪魔のこと。人の怨念の集合体が意思を持つて実体化したもので、神と人の敵である。リパオネ教的歴史感（silfi, a）では、アレフィスの軍勢による最終戦争で滅ぼされるとされる。に憑かれたのかと思つた。しかし、ヴァルカーザ木の一種。紫からピンクの可憐な花を咲かせる。スキュリオーティエ叙事詩においてユフィアを神族がヴァルカーザの木下で祝福したことから、その花は「ユーフェの花」（jurfed purple）とも呼ばれる。の花の香りに振り向いたとき、その思い込みはよりそれらしく思えてきた。そこにあつたはずのフィアンシャが消えていたのだ。ふと、顔を上げるとそこにはユーフェの花ヴァルカーザの花のこと。飾りを頭につけた少女がいた。

「もしや、お前はドルムか？」

ヴァルガンテの男は素直に訊いた自分が馬鹿馬鹿しく思えた。少女はそれに狼狽えた様子で、次のように答えた。

「私は100を表します年齢ではなく、ヴィトウアと呼ばれる数秘術の一種で単語が表されている。アレス式ヴィトウアにおいて100は門（kienul, 15+22+20+12+18+13）などを表す。門はリパライン語では神族を象徴するため、ここでは暗に自分が神族であると言っていることになる。」

「示しの理由？原文の” e k i n u l ”は” k i e n u l ”と同じくアレス式ヴィトウアでは100になる。ヴァルガンテはヴィトウアを属する詩学院(k i o r m e)ごとの符牒として使っていたため、よく使う言葉に対応する数を覚えていた。このため男が即座に言葉に変換できるのは何もおかしいことではない。」

「その通りです、アレフィスは貴方に示されました本来の意図とは異なるため「違う」と否定するところだが、この時代ではヴィトウアが同じであれば抽象的には同じ言葉であるとされたため否定していない。それと同時に「アレフィスが示した」という言葉によって、ヴァルガンテも文脈からヴィトウアが同じ100である” k i e n u l ” 「門」に思い至るのである。」

「何故、門神族のこと。がこのようなことをするのか」

彼女が話すたびにヴァルカーザの良い香りが辺りに満ちた。よく見ると、汚れのない赤色のシエナパート本来、スキュリオーティエ叙事詩が描く時代の正装を指すが、ここではスカート部分の長いアンフィレン・アパートという別の衣服を指す。中世ファイクレオネにおける若い女性の正装である。和風のロングワンピースと言うとイメージしやすいだろうか。を着ていて、髪の色は銀だった。少女は彼に微笑みかけ、説き始めた。

「貴方は本当にアレフィス様から印を受け取ったのですよ」

「ブルーヤ神や神族の声のこと、或いはそれらが人や世界に影響を及ぼそうとする前兆のこと。は無かったぞ」

「あのシャーツニアアとの会話にありました」

「暴君原語は” b l i m ”、これはスキュリオーティエ叙事詩の時代にあったカウイチエレイ藩国の君主号「ブリモウ」を本来指す。このブリモウは代々暴君として知られたために暴君の代名詞となっている。め……」

そうヴァルガンテの男がいった直後、彼の背後遠くから何か爆ぜる音が聞こえた。彼は半身をひねって、背後を見た。すると、そこには煙が上がっているのが見えた。それはまるでミナスの火リパラオネ教の教典「アンポールネム」の一節に書かれた説話の一つ。ミ

ナースと呼ばれる島はアレフィスの教えに反したため、その軍艦が爆ぜ、しかも島も燃えて海の下に沈んでしまう。のようだった。

少女は苦笑しながら両手を掲げた。

「アレフィス様はお怒りのようですね」

「もしかして、あれはメーリパラオネ教の教典「ファシヤグノタール」に収録されている「戦記I」の中に書かれた兵器のこと。ヴェルガナが神の怒りを兵器として、正しく信仰し祈った人に与えるとされている。なのか？」

空で流星のような閃光が生じ、光の束が遠いところへと落ちてゆく。それはまるでヴェファイサイトスキュリオーティエ叙事詩の時代に貴族に仕え、国の武力として封建的な関係を結んだ集団のこと。武士や騎士に例えられることが多いが、リパラオネ系民族であるヴェフィス人から選ばれることが普通であり、独特の文化や習俗を持ち合わせた民族的社会集団であった。の戦場における矢の如く地に降り注いだ。少女は首肯した。

「お察しの通り、私はヴェルガナ戦争の神族。争い好きで、他の神族同士の喧嘩や人間の戦争に加担したりする。神族の中でも古くから信仰されており、海も司るとされている。名前は古典リパライン語の「駆逐、殲滅」に由来する“velgan”から。——戦争の門です」「ヴェルガナに呼び出されて、一体何をされるといふんだ？」

「実を言いますと、貴方に手伝って欲しいことがあるのです」

ヴァルガンテの男は訝しんだ。門が人に手助けを乞うものか。

「俺は何を手伝えれば良いのか」

「というのも、私達はアレフィス様の怒りを収めるためにシヤスキュリオーティエ叙事詩の時代を含む古代ラネーメ王朝の時代において、旅路で面白い話や歌を歌ってくれる付き人のことを指す。主に藩国の貴族などに雇われた。を欲しているのです」

「俺はシヤじゃないぞ」

「しかし、クローマ詩学院(klorme)の教師のこと。パトロンとして貴族の支援を得ている詩人であり、有力な政治力と高い執筆能力を持った人物であることが多い。ではないですか」

ヴァルガンテの男はため息をついて、逃れられない役目が与えられているのだと悟った。まともなクローマだったのは遠い昔のことで、今になっては頌歌も書けるか分からない。彼は思い立って言った。

「やはり、俺にはその役は務まらない」

「しかし……」

ヴェルガナは言いよどんだ。しかし、すぐに喋り始めた。

「それでは、貴方はデシャワーデンリパラオネ教の世界観の中で人間などが住む世界のことを指す。に帰れませんよ」

「何？ 俺は死んだということか？ リパラオネ教の世界観では、人は死ぬと魂がそれまで暮らしていたデシャワーデンから行いによって神の世界であるマイノスワーデンと二つの世界の外であるクイト（k u j i t）に振り分けられる。このため、ヴァルガンテの男は自分が死んだものと考えたのである。」

「いえ、ここはデシャワーデンとマイノスワーデンリパラオネ教の世界観の中で神や神族が居る世界のことを指す。良い信仰者は死後にここで清められ、幸せになるという。の間の世界なのです。アレフィス様は怒りによってこの不安定な世界を作ってしまったのです。もしその怒りを鎮めることが出来れば、この世界は消え、貴方は元の世界に帰ることが出来るでしょう」

「我々の神、恵みのアレフィスにおいて……バンミス（b a n m i s）と呼ばれるリパラオネ教の聖句の一つ。スキュリオーティエ叙事詩の各部のはじめに必ず付される文であり、ヴァルガンテらしい眩きとも言える。」

彼は眩いた。

大きなヴェインカ (vin kajt)

liaxu valganteph des velganat
j. filx jostolofurXvorkal, ci
yuihurk fastesofastamerpus
nistil. fimivelsesfanke nofa
lflan poltostan, ismieste. de
liu sive josexefillelxteter
l. s i r x o n d e s l o t j i r c a l a r t
pelxedixakor nitess valkarsa'd
laklerutci, dy.
" amoler puder es niv filena ja
?"
" slommirca at lkurf xale lale
x lu." "
" me, harmie covietist fall cir l
a?"
belche, d la belshe, s da velgan
lav elger n, c lamol del da fa
uskarx ja. velganabelshvelg
anbelarxte feast velxalumer
khtidirkhjelolap. wiollubel
shostanpustis telx piesteten
elmo. pa, ers niv suite n fua fu
safvaxirlnofon valgantee.
c i f a s y u i h u r k s n i r o r v o .
" la jurFe, d puderrgen jexer r
t, i e u n n e r s t i
cofua jmi, s vesniror aler
durxe wiolljol.
pami, slkurf delus jol. cij

a, s z, e s c o a l t i l
 e l j e u m i, s l a d u r x e s t a n, i e u
 n i v v e s n i r o r!"
 v a l g a n t e p h e s t a n m a k e s u n s a r l a
 k e u l e.
 e d i x a n i s s z e l d e s o f a l x l i e s t
 u x a l e a k r a n t i s y k i l v i u i u m u s t a
 n. m e t i s t a, j o l c e n e a k r a n t i : d
 ' l, a r f e s b l a r d, d q a, d t o n i r n a s c
 h e r.: v e l g a n a y u i h u r k p u s n i s t p
 e s t r i e j o l s i n y v y n u t e s i l c e.
 n i s s e, d f o n t a l o b u s a l i o v i n k a j
 t j o s n y n l i a x u. d y r i l e r l m, i s
 l o d e s t e n, i s k o n l i, e s t e i l i, a d y
 r i l e r l. v a l g a n t e p h e s t a n f i r l e x
 l a l e x k a n t e t e r l.
 " l e c u e n l u." "
 " h a r m a e f q a i o m o l?" "
 " l u a l e f i s m i l i c o l u." "
 c i f a i p e s d l i r l o v i e t i s t. v i n k
 a x y s y t e n e s x a l e k o n c e g a r t f o
 n p e n t e n n a m o. l o l e r s n u t o k a s s
 m o l f a r k i n i e s v e g a r d e n t a l.
 a n q a f a l l e r l a l e x i l e r j u l u p
 i a v e r t z j o s n y n a r l a t a r k e s o n j.
 c i x a l u r l a d a w i, u m e n d e j i x e, d
 f l a n i s a d l e c h e r k a r t a m a l l x e d y s
 e n s n u s e l l e u s r a t t e l e s s l a r x a,
 c t y t a v i r g i. c i l e t i x s k h o r l k
 a, d d u r k m a l s t n y c i l u x u l l a j x a l e
 f e g u s t e s o n s t i s t o j l a l e x e d i

l i a x u d e s t a f t i s o d n y l a l e x .
 d i x a . ”
 ” d e s t a f a s t i , c o v e l e s t a n s t e o e
 ” m i , d f e r l k l a s e s d e s t a f l u . ”
 ” m e , c o p e , d f e r l k e s h a r m i e . ? ”
 l . e l i u s i a l c a m e s f i l l e l x t e x t e r
 a r c i e s i j a v y n u t a l o n c o r s h e s .
 ” c a r l i , l u a r c i e s i j a s t i ”
 ” s t i e s m i l e u s j a r c i e s i j a . ”
 i ”
 ” l u k o n a v l a s a f l a n i s e k h e r t z e r s t
 k c e l e n e r v e , t j .
 i o e s t a l l e m o l n i v . s i l k u r f e s
 a r m i e ? c u n , k i e n u l a d t o n i r c e c H
 l e x m a l q a , d y t a r t a v i e t i s t .
 v a l g a n t e p h e s t a n s t i e s x a l e l a
 ” m a l , l u a l e f i s e s t i . . . : . ”
 X i l f i , a f o n t a l s s n u v o d .
 l e b b e l c h e r g e n m o l o ? l i a x a s i , d
 x n i s s e n o s t o . a l e f i s e s n i v
 v a l g a n t e p h e s t a n p z e n i a t z e s f i l
 a . . . : . ”
 ” d q a t e m a l c a e s x a l e l a l e x k
 ”
 o j a . v e l g a n a s t i , c o m o l m i , t j .
 ” m a l , j e t e s o n f a s s n i r o r v o s h r l
 ” a r , j a . m e t i s t a . ? ”
 ” c o p e e s c i j a , d a n n i a j a . ? ”
 l f e g e s t a n i s f y n e t .
 x a . f i u r s u s t a n , i l a l e s m i , l m a

veleso tanstesole vynu tfeus
tansteso kutyves.
"mal, mi faspnqate kaxtlurk."
destaf lkurf xale lex melx
qaircalart lot arcies.

ヴァルガンテの男はヴェルガナと歩いていた。メーが止んだ後、行き先を伝えることもなく彼女はいきなり歩き始めた。この何もない場所に一人で置き去りにされてしまえば、どうしようもなくなってしまう。そういうわけで、彼はヴェルガナについていかざるを得なかった。彼は黙って歩いていたが、ヴェルガナから発するヴァルカーザの良い香りを疑問に思った。

「花を置いたのはファイルナでは無かったかスキュリオーティエ叙事詩において、ヴァルカーザの花を英雄ユフィアの頭に置いたのは神族のファイルナである (skyl. 4:14 6)。」

「スロンミーサも同じようなことを言っていましたよスロンミーサ (slommirca) は神族の石柱、スキュリオーティエ叙事詩ではユフィアの仲間として人間の姿で副将になる。」

「それで、本当のところはどうなんだ」

ベルチエの笑みはヴェルガナが欲するところにあれと願うべきなのか紀元前4400年代に書かれた叙事詩「アルダスリユーレの行」の第49区切り (49te kranti, a fon lei ju fon aldasyrle) の引用である。ヴェルガナの微笑みはヴァルガンテの男原文は「スカーフを巻かれた者」(velx alurmer tidirkh) の男性形であり、詩語でヴァルガンを指す。が彼女を使えないと思わせるばかりであった。その微笑みは全地の争いを止めるであろう。しかし、ヴァルガンテの複雑な心には響かなかった。

ヴェルガナは唐突に歌い始めた。

「ユーフェの花の香り聴き 理由は何故かと問う者よ

我、汝のためいぎ詠わん 長きそのゆえ高らかに

その代わりとして一つだけ 汝に役を課させよう

汝がシヤを果たすまで 我その詩を歌うまじ」スキュリオーティエ叙事詩に頻出する韻律であるラネーメーゲン韻律(lanermegen a g c e i l e)を使った四行詩である。脚韻をA B A Bで踏んでおり、形式も非常に典型的なものになっている。日本語訳では七五調で訳してみたので、任意のメロディで歌ってみると良いかもしれない。なお、筆者は「歩兵の本領」のメロディで歌いながら訳した。

ヴァルガンテの男はまたため息を漏らした。

彼らは一編原語は *viiumustan*。スキュリオーティエ叙事詩の区切り単位の一つであり、章の下に属する。ユフィア章のように短い編もあれば、フィシヤ章レチ記前編のように長い編も存在する。が読めるくらいの間歩き続けた。きつと「流された農民と三柱の神族」スキュリオーティエ叙事詩ユフィア章の第四編である。敗走したユフィア達が流浪しつつ落ち着く話であり、ヴァルガンテの男の状況と重なる。が読めることだろう。男が一つ愚痴でも言つてやろうかと思つたところで、ヴェルガナはいきなり立ち止まった。彼らの目の前に大きなヴィンカリパラオネ人が立てた高床式住居の類を指す。が現れていた。頭上は曇り、雨模様空となった。ヴァルガンテの男はそれが何を指すのかを理解していた。

「入りましょう」

「ここには誰が居るんだ」

「アレフィス様があなたを待つております」

彼女は階段を登りながら答えた。ヴィンカの中は極東水道の行商宿スキュリオーティエ叙事詩の時代、アレス王朝において極東水道と呼ばれる極東地域の沿岸の街道が皇帝によって整備された。しかしながら、依然長く険しい道であった。このため、関所で税を取りたい藩国主達は行商達を呼び込むために豪勢な行商宿を整備した。そこから、客を受け入れる豪華な建物のことを「極東水道の行商宿」と呼ぶようになったのである。のようだった。大広間の先には多くの部屋が見えた。そのうちの一つから仕切り布をよけてヴェルガナより

少し大人びた少女ヴェルガナは ”mian” と呼ばれていたのに対して、この少女は ”jilupiavertz” と呼ばれている。前者は7歳から15歳ほどを指し、後者は16歳から18歳ほどを指す。が出てきた。彼女はラダウイウム色ラダウイウム(Ladawi'um)はローシャヘラ分類法で葉萼部ラダウイウム縁ラダウイウム家(rivosnarxypur'dmarll-Ladawi'umdystist-Ladawi'um)に属する植物の総称。オリブグリーン様の実を低音で煮てロウ(ラダヴォイム、ladavoim)を生産することができる。ロウを取った後の果実はニステイツラダウ(nistilladau)という甘味として食べる。ラダウイウム色はこの果実の色である。のフラニザとチエーカータ腰巻きのこと。元々はラネーメ民族のバート人が着用していたが、文化的な影響圏に属していたリパラオネ民族であるタウニラウィツリー人を通してリパラオネ人の服飾に入ってしまった。ここでは衣服の上から腰巻きを巻いているが、本来バート人はこういう着方はしない。を着ており、金の縄で腰にテユタヴィどんぐりを割る道具のこと。どんぐりはリパラオネ圏では良く食される。を結びつけていた。彼女はスホールク葉萼部ユーフェ花縁ヴァルカーザ家の一年草。いちご様の果実がなるヴァルカーザの遠い親戚。の実を手之不機嫌そうな顔をしながらかじりついた。目がこちらに向くと、その表情は明るくなった。

「お前がシヤか？」

「ああ、まあ。多分な」

「では、すぐに歌を始めなさいよ。ヴェルガナ、あなたは私と共に居なさい」

「第三の母第一の母は産みの母、第二の母はフィアンシャのジエパーシャーツニア、第三の母は唯一神アレフィスである。創造主であるとともに母神であるとされているため、こういう別称が存在する。がこうとは……」

ヴァルガンテの男は聞こえないように愚痴を漏らした。アレフィ

スとはもつと母性的なものではなかっただろうか。彼のジルフィア
リパラオネ教的歴史観のこと。は殆ど壊れかかっていた。

「それで、アレフィス様」

そう、ヴァルガンテの男が呼ぶと二つの声が答えた。何故か？ 門
とアレフィスの間に差異は無いからである。「門」が表す神族は、リパ
ラオネ教における天使のようなものと説明されがちであるが、神族と
アレフィスは同一のものである。神族は現世にアレフィスが覗く際
の窓のようなものであり、唯一神の姿の一形態であり、アレフィスを
一挙に捉えきれない人間の認知であるとみなされている。だが、本質
的には同じであるためこのように居合わせた際はアレフィスへの呼
びかけに二人共答えることになるのである。彼は苛つきを覚えなが
ら言い直した。

「変なフラニザを着たお嬢様よ」 konavlasaflandise
kherztzersti” で一単語だが、会話でこんな長大語が出
てくることは少ないため滑稽になってしまっている。」

「私のことはアーシエジャ” arcies—ija” つまり、「傾聴
する者」の意。名前語尾が付いているので呼び名であることが分か
る。と呼びなさい」

「左様、アーシエジャ様」

アーシエジャは満足げに頷いた。彼は大人しく従うしかなかった。

「それで、ヴァルガンテの男よ。お前の名前は何なのか」

「俺の名前は不肖、デスタフと申します」

「デスタフよ、お前は祝福されたりパラオネ教の文脈において「祝福」
は、神に信仰の任務を与えられ、それを遂行するための助力を与えら
れることである。」

デスタフは祝福を受けるよりも、クテユヴマツリマメ (lirni
xkedznorr) の種子を焙煎して、煮出したコーヒー様飲料。
興奮作用があり、酒が禁止されていたりパラオネ教社会では数少ない
興奮剤の一つだった。で乾杯したほうが良いと思っていた” tans
tes” には二つの意味があり、自動詞では「祝福する」だが他
動詞では「〜という飲料で乾杯する」という意味になる。ここでは同

じ動詞で、それらを使い分けることで言葉遊びを作っている。
「それでは最初の物語を始めましょう」
デスタフがそう言うと、二人は静かに聞き入った。

誉れ高きヴェガードのヴロイヤ (mylonnasch
h vegarden vuloija)

destaffas snirorvo.
senost lald konanker, dla
larfa, mylon, dyeu.
lalani, dferlkevelles jostolo,
ifailasniro.
vegarden vuloija, ces mylonn
asch stiesel.
nillaneselun fon mylonl,
es lalurlow.
lalu rklown, ves xanfone
u fqa, d vegardal,
pi, en, d farrikul, d tysnener
jte, tjisi, salt.
lafqiu larfe kaimaj da faus
arfesen lart
velles birleen fan klaver ren
lakrapt.
sne nikstano marlerss xalur
merl da filxjeu
letix niv lals mors me xan
, d vinkanesel
lafgir, d narpass xal kat u
roj da villast.
luluklowna, d lafiursu, s vex
el lall, da dalkvas.
”lolercos, shamdifua j klie

f q a e l d a d o r n e n ?
 f q a m ' e s v i n k a f o n x a n d a , e j
 t u l f ' i u , e l x f e
 a f q a e l k l i e r g o v ' j a t n i v . f q
 e s j o l l a e j t u l .
 s h r l o j o s t o l l a k l i e r g u l f u a
 m i s s e n l a l u x u l ."
 v i l a s s a r c i e s o n l k u r f n y l a
 l , d i c c e l o j t , t j e u .
 " L u x a n s t i z u s n e n s t e r e s e u
 f a l l a m i s s e n
 s i e t i v g a r d i l a x s e s n u d e r s t i
 s i e t i v g a r d .
 s e n o s t m i s s e ' d e u d i c c e l e r l , i
 e u d a n i l l a s t .
 l a d e l m e r X d a m , j o s n y n , l a v e
 i s s n e s v a v i l l a s t .
 l a s n e s v a j t .
 p a s n e s v a j t .
 m i a n f y m i s s e n j e u s t a n x e k y d v
 e l f a l i r l a j t .
 l a v e l b a r l e x a i c e r t e m i s s a l
 e l e u e n ."
 x a n l ' e s l a l u r k l o w n v e j u s n
 u k l a l e x m a l d a
 l u r k l o w n v i e t i s t x a l n y l a l
 ' f o n t a n a u f l a r V a .
 " m e l s h a r m i e c o s s d e k t d a ? v
 e i s k a r s e f a n m i s s d a
 c o s s k a n t e t e u h a r m i e f a i l a
 l , k a ? d e k t l a l , j a !"

flar Vass vieti ston ve lkurf
 ny l, l, i n i l l a s t d a .
 " m i s s l k u r f l a q a , d v e i s o f a
 l l e r j l a p a n q a j t o .
 l a l , e s l a e u v e i s i j a , c z , e s
 m i e l u n f o n l a
 s n y r o r , s t f q i u c i r l a r i s o k j i
 l f e r l c i x j e u l a r t o .
 e x e r t e n m i a n a , s e s l a d i r x x a
 l m o l o , s e x .
 c i e s a k l o t e r f l e n , j u k a r l e n
 m i a n a s t i e u !
 e r j m i s s a l a g a r d l e r n .
 x a n a s t i e u ! d a m i s s e , s p l a x e s
 c e l d i n o , i c i e u !"
 l a l u r k l o w n s e n o s t l a l , m e
 y s t f o i d a n i l l a s t .
 " d o l u m , d z i r k j a i s m i , c ! v i
 x a t h m i e n y a l t j o l l !
 d o l u m s u , l v u l o , d f e r l k , i l ,
 i c v e j t v u l o i j a , s
 d a v e r l e t c i , i t m a l s t o , c m e
 l o j s i , d x e f o r w i o l l !"
 l a l e x x a l n a m o l m a l v u l o i j
 a , s s t i e s e j t v e l .
 s t i e s e r l , e s x a n a , s x a l l e f i s
 s i , i m e x a n d e k t .
 " v u l o i j a s t i , s h r l o i s f a r n e n e
 u f u a l , k l i e a l t r e l m
 l a s n y r o r e k h e r t z e r v e l e s X a

xal nyl, l, nillast.
 melo, i k jilf me fyrk fyrk da
 a, c, vuloija, s
 lalex, m, es da set is galin n
 mol lajeu lax.
 pa, si, s karsel, d cir laen
 u lax la xorlnem.
 ja fa i si, st xelol, la, ese
 lal, da nillast.
 me si, s lern d o d o r ves me xel
 o, c, jonsyn.
 mol on viroteu si, s lom ines k
 si furdzvok
 vegard ler canergen di, an el
 mel y fan ken.
 la flar Va, st pefallirit alium
 stan, d laxe ndi ur l
 da dur faus vilajta, st desal
 arxfazantes.
 lata s, ceu lar after g i fon k
 erjvinka cuturl.
 vuloija, s dodor, i k jilf me l
 giusnyror ekher tzer!"
 me filxtas, mi wioll malst f
 i, d feg dolum, ceu!
 "fua flar Vass, mi jolkarse m
 rylkaxal dekt.
 vuloija, s senost lal, me do
 olumsal i cir g, ie u!"
 tyd i est co, s me malst ler j d
 rto falmet.

”dolumsti, fi co, s mol me co,
 stistojeu vel.
 shrlom, jonsyn likerstan, s f
 asta cos, d la zirkess!
 me, fhasfa, s vietist el vuloi
 ja, d la dekte r l.
 ”loquen larta mol fal f qaval
 toll! movistieu!
 co at veisestan el adurt vel
 da altejt!”
 nalastan io si, s vel stedel
 si, d levufliax.
 pa, si, s di cceleu ni v me cest
 lal, me lojklial.
 melo, s si, d y tysnen dolisn
 laj da nillast.
 rytiet delne jeu fka, c m, a ke
 n, dzarhalajt lax.
 sitvarcar me xelerfkavon lk
 urfnylal, faus.
 ”vuloija, s da m, es mi, c, ese u
 xan, d la aldas!
 vegarden la under, s veleu pa
 rlfua armal!
 vilastan cilal mi, d la ferlk
 e, isenost ja!
 xedirel mellej si, s ve fas d
 esniexonillast.
 laait foncyfoi fal y si, s p
 ennyjeu liax.
 laxantast lujos, d yeu io si,

s l a x s u l a u n d a .
n u k u s f q i u j k l i e k i r m a j m e d
e l n p a r l f a l j e u a l s .
(e z e l .)

デスタフは歌を始めた。

猛き者の誉れある物語を聴け

その名は詩によって伝えられる

誉れ高き名はヴェガード大陸西方のレアディオ地域の地名。の
ヴロイヤ名前の語源であるヴロ(vulo)は鉄を表す。

彼は誉あれかしルークロウンクロウン(klown)はヴェファイ
ス人の名前であり、貴人を示す敬称luがrで膠着している。の
子

ルークロウンはこのヴェガードの地の大公であり、

東方の土着の龍の偉大なる討伐者と共に彼は勝利した

この勇敢な血の注がれた人ルークロウンの息子ヴロイヤのこと。

は

恵みの唯一者アレフィスのこと。聖句バンミス”ban m
i s s e n t o n i r l ’ e s b i r l e e n a l e f i
s i o”の部分にも通じる。の印を受けた

ある日、民どもが衣服のほか

なにも持たずに大公のヴィンカへと

かのナーパフ風ファイクレオネの季節風の一つ。水道(nam
o)の東側からの海流で水道の山岳を越えて吹き下ろす乾燥した強風
のことで、韻文では勢いの激しいことの形容として頻繁に用いられ
る。のように殺到した

ルークロウンの目は驚きの目でそれを見た

「汝らは何のためにここへ来たのか？」

ここは大公のヴィンカだ、大事がなければ

ここへ来ることは許されていない。それは大事なのだろう

我々の望みのため、来た理由を伝えなさい」

民達は（大公の言葉を）聴き、大いなる恐れとともに次のように言う

「大公様、我らが生活の地の心優しき者
我々の生活の地の守護者よ

我々の恐れをそのまま聞きたまえ

亡霊原語はデルメージュ（delmerz）、それまで忘れられていた存在という意味。が現れ、月が消えたのだ

天光原語はドールカ（dorylka）、太陽と月の光のことであり、人間に勇気と力を与えるものとされる。は人々を助けるものだが、消え去った

我の力、我々のものはまさに失われた

ヴェルバーレは和氣藹々と我々のところへと入ってゆく中世において、貴族と宗教家それぞれ支配階級であった。近代的な国家のような観念はまだ意識されていなかったので、支配領域が重複していることもあり、支配力を争っていた。ヴェルバーレはフィアンシャが行うものであり、この一文は「宗教家は困難に直面した人を助けているのだぞ、それなのに貴族は民を助けられないことがあるか」ということを意図している。」

大公であるルークロウンはそれに驚いて

民草の前で次のように答えた

「何について、汝らは言うのだ？ 月は我々のもとに輝く

汝らはそれによって何を示すのか？ それを言え！」

民草達は答えて、そして次のようにまさに答えた

「我々は二つの月のうち、大いなる一つを言っている原語では”veis”と”veissija”と言っている。名前語尾を用いた言葉遊びである。」

それはヴェイジャ、喜びが人として現れたものであるところの我々の子

麗しき少女はラディーシユリパラオネ教の教典である「アンポールネム」に示された神と人間の間生まれた娘たちのこと。ここでは吉兆を表す人の意。のような存在。

彼女は惨さを避けていた、ああ慈悲深き娘よ！

彼女は常軌を逸したドルムに連れ去られ、我々の地を去った

主よ！ 我々の願いは彼女を助け出すことだ！」

ルークロウンはそれを聞いて、奮い立った

「ドルムの敵は我となるであろう！ 我が子ヴロイヤのこと。は勝利するだろう！」

ドルムへと鉄の名を受けたヴロイヤが

彼女を必ず取り返し、彼の栄光は増すだろう！」

かくして、ヴロイヤは（ルークロウンに）呼び出された

呼び出した主は彼を見つめ、話した

「ヴロイヤよ、来る勝利の戦いのために戦備を整えよ

美しい乙女が連れ去られたのだ

汝は行って、ドルムの居処から彼女を取り戻し給え！」

ヴロイヤはそれを聞いて、勇氣とともに語った

「民草のために、私は私の顔をドルムに見せましょう

そして、必ず美しいその少女を取り戻します」

ヴロイヤは馬を駆って、ヴィンカを出た

腕には鋼の輪を着けて

臣民たちの住処に大きな地響きが

民草の間を通り過ぎていった

ヴェガードから1万ディアン文字通り換算すれば5000メートル

ほどだが「結構離れた距離」というニュアンスもあるため注意。に

到着

したところで、彼に色とりどりの木が現れ、出会った

彼は馬から降りて、それをまじまじと見た

彼の見たところそれは美しいものだった

しかし、彼はその真の存在を暴いた

それは気味の悪い光景であり、ヴロイヤは

剣を抜いて、次のように叫んだのだ

「ドルムよ、お前が居るなら、お前は（居場所を）知られた」
istojの原義は「噛む」なので、「（我が剣の刃に）噛まれた」と

も読める。

お前らの敵の前にその姿を現せ！」

すると、何者かがヴロイヤの言葉に答えた

「身の程知らずの人間がこの場にいる！ 愚か者め！」

お前もかの月ヴェイジヤのこと。のように連れ去られるだろう

！

その瞬間、彼は腕を掴まれた

しかし彼は恐れずにはその行為者を切り、聖壇を作った人間を含む敵対的な生物などを切つて、その体液を飛び散らせること。

彼の剣はまさに悪を倒した

黒い風が周囲に飛び散り、大いなる滅びがあった

彼は祈つて周囲を見渡して次のように言った

「ヴロイヤとは我のこと、公国の雷雲「雷雲」という語は日本語では「不穏さ」を示唆するが、リパラオネ文学としては中世叙事詩「アルダスリユーレの行」(Leifunaldasryrle)の主人公アルダス(雷雲の意)を想起させ、英雄を示唆する。！
ヴェガードの平和は尊厳のために護られる！

臣民の間に我が名は聞こえるだろう！」

木の幹の隣で、彼は休み始めた

木の陰のもとで彼は眠った

3 シャンタストリパラオネ人の伝統的な時間単位の一つ、単位あたり約10分ほど。ほど彼は眠った

その夜は早く来て、すべてを闇に覆ったのだった

(つづく)